



# **Translating Adverbs**

**She walked quickly. (modifies a verb)**

**He is extremely rich. (modifies an adjective)**

**She ran very quickly. (modifies another adverb)**

**Fortunately, I found my passport. (modifies a sentence)**

المعنى يختلف باختلاف مكان الحال في الجملة

**She answered the question stupidly.**

**Stupidly, she answered the question.**

# ترجمة الظروف

1- استعمال الحال

**Go quickly**

اذهب مسرع

**Weepingly she said**

قالت باكية

# ترجمة الظروف

2- استخدام اشباه الجمل (جار ومجرور ومضاف اليه)

اذهب بسرعة

**Go quickly**

قالت بعطف, قالت بلهجة حانية

**She Said kindly**

قالت بلهجة قاطعة

**Decisively she said**

# ترجمة الظروف

استخدام المفعول المطلق وتحويل الحال الى صفة-3

**Charmingly she smiled and said**

ابتسمت ابتسامة ساحرة وقالت

**He criminally assaulted his rival**

هاجم منافسه هجوماً إجرامياً

# ترجمة الظروف

4- بناء جملة جديدة تفسير للحال

أسرع بالذهاب

**Go quickly**

**Historically speaking**

إذا تحدثنا من الناحية التاريخية

**they willingly accepted his offer**

قبلوا عرضه عن طيب خاطر / رحبوا بقبول عرضه